

## كيف ممكن الحصول على هذه الخدمات؟

هذه الخدمات متوفرة فقط عند تقديم طلب. هذه الطلبات ممكن تقديمها:

- شخصيا
- او عن طريق البريد

الرجاء احضاروا استنساخ قرار المساعدات الاجتماعيه الحالي. (Sozialleistungsbescheid) وهويه الاحوال المدنيه وايضا قرار معونات السكن في حاله استلام معونات السكن والرقم الخاص بمعونات الاطفال. الرجاء اعطاء رقم هاتفك في حاله وجود اي استفسار من قبل المركز.

الطلبات ممكن تحميلها عبر الانترنت تحت الصفحه الرئيسيه:

[www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de](http://www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de)

يرجى الملاحظة: خدمات التعليم والاندماج تمنح لفته زمنيه معينه تتوقف على فتره قرار المساعدات الاجتماعيه. لتجنب الثغرات، من الضروري تقديم الطلب لهذه الخدمات مجددا وفي الوقت مناسب.

## كيف يتم تقديم هذه الخدمه؟

إذا تم تقديم جميع الوثائق المطلوبه الى مركز خدمات التعليم ولاندماج، يتم إصدار قسائم ماليه للخدمات المطلوبه من قبلك. الرجاء تقديم هذه القسائم الى المراكز التي تقدم لك هذه الخدمات، وبالتالي تقوم هذه المراكز بتسويه التكاليف مع مركز الخدمات.

حاله استثنائيه: المساعدات المتعلقة برسوم المواصلات واللوازم المدرسيه سوف تحول الى حسابك الخاص.

## اين ممكن التقديم لهذه الخدمات؟

الرجاء تقديم الطلب في مركز خدمات التعليم والاندماج المسؤول عن رمك البريدي.

للموز البريديه التاليه:

90402, 90403, 90408, 90409, 90411, 90419, 90425, 90427, 90429,

90431, 90439, 90443, 90449, 90482, 90489, 90491:

دائره سبل العيش والاندماج الاجتماعي- مركز خدمات التعليم والاندماج- وسط  
المدينه

**Amt für Existenzsicherung und soziale Integration – Sozialamt  
Dienstleistungszentrum Bildung und Teilhabe – Innenstadt  
Frauentorgraben 17, 90443 Nürnberg**

للوصل لهذا العنوان اركب U2, U21, U3 وبعدها انزل في محطه Opernhaus  
او اركب U-

S-Bahn, Straßenbahn, Bus وانزل في المحطه الرئيسيه- Hauptbahnhof.

للموز البريديه التاليه:

90441, 90451, 90453, 90455, 90459, 90461, 90469, 90471, 90473,

90475, 90478, 90480:

دائره سبل العيش والاندماج الاجتماعي- مركز خدمات التعليم والاندماج - Langwasser

**Amt für Existenzsicherung und soziale Integration – Sozialamt  
Dienstleistungszentrum Bildung und Teilhabe – Langwasser  
Reinerzer Straße 12, 90473 Nürnberg**

للوصل لهذا العنوان اركب U1 وانزل في محطه Gemeinschaftshaus او اركب  
U1 والباص وانزل في محطه Langwasser Mitte.

اوقات الدوام

من يوم الاثنين الى يوم الجمعه من الساعه 8.30 الى الساعه 12.30 . من الممكن  
تعيين موعد فردي للمهنيين.

Telefon: 09 11 / 2 31-43 47

Fax: 09 11 / 2 31-107 98

E-Mail: sha@stadt.nuernberg.de

المزيد من المعلومات تحت الرابط التالي:

[www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de](http://www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de)

## خدمات التعليم والاندماج في مدينه نورنبرغ

نظره سريعه



## خدمات التعليم والاندماج

عن طريق توفير هذه الخدمات الخاصة بالتعليم والاندماج تحفز وتدعم مدينة نورنبرغ الأطفال والشباب من العوائل ذوي الدخل المحدود بان تتاح لهم الفرصه ان يشاركوا بفعاليه في الحياه الاجتماعيه والثقافيه للمجتمع.

مجلس النواب الاتحادي اعتمد القانون الملائم في بدايه سنه 2011 . ومكتب سبل العيش والاندماج الاجتماعي في مدينه نورنبرغ يقوم بتقديم هذه الخدمات.

## من يحق له التقديم لهذه الخدمات؟

جميع الأطفال والشباب والبالغين الى عمر 18 سنه أو 25 سنه، إذا هم أنفسهم أو أولياء أمورهم يتلقون واحدة من المساعدات التاليه:

- **Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem SGB II.**  
المعونات الاساسيه للباحثين عن العمل.
- **Hilfe zum Lebensunterhalt und Grundsicherung bei Erwerbsminderung nach dem SGB XII.**  
المعونات الاساسيه للعاجزين عن العمل.
- **Kinderzuschlag nach dem Bundeskindergeldgesetz.**  
دفع بدل معونه للطفل بموجب القانون الاتحادي لاعانه الاطفال.
- **Wohngeld nach dem Wohngeldgesetz und Kindergeld.**  
المعونات الخاصه بالسكن بموجب قانون معونات السكن و معونات الاطفال.
- **Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.**  
المعونات بموجب قانون مساعدات طالبي اللجوء.

الخدمات الخاصه والمرتبطة بالحضورفي المدرسه يتم تقديم طلب للحصول عليها الى سن 25 سنه عندما تكون طالبا في المدارس العامه او مدارس التدريب المهني وفي حاله عدم استلام اي منحه للتعليم او التدريب من قبل المدرسه.

الخدمات الخاصه بالنشاطات الاجتماعيه والثقافيه،تستطيع الاستفادة منها حتى سن 18 سنه.

## ماهي الخدمات المتوفره؟



### المساعدات الخاصه بالنشاطات الاجتماعيه والثقافيه

Bildung & Teilhabe

الأطفال والشباب يحصلون على 10,00 يورو شهريا على شكل قسائم ماليه يمكن استخدامها على سبيل المثال للعضوية في النوادي، للدروس التقوية ، للدورات التعليميه، للدورات التدريبيه أو للنشاطات في مجالات الثقافة والفنون، والتعليم والرياضة. ويمكن جمع القسائم واستخدامها لواحد أو أكثر من الأنشطة.



### المساعدات الخاصه بالسفرات المدرسيه ووجبه الغداء المدرسيه

يتم تغطية التكاليف للسفرات او الرحلات التي تتضمن عده ايام مع المدرسه او في مراكز رعايه الاطفال. ويمكن أن تشمل هذه بعض نفقات السفر، وجبات الطعام او بطاقه دخول. لا تتضمن مصروف الجيب.  
لتناول طعام الغداء المشترك في المدرسه أو في مراكز رعاية الاطفال، يتم دفع منحة لتكلفة وجبه الغداء. يدفع 1,00 يورو لكل وجبه غداء من قبل الوالدين.



### المساعدات الخاصه باللوازم المدرسيه الشخصيه ورسوم المواصلات

اللوازم المدرسيه الشخصيه تتضمن الحاجات المدرسيه، تكاليف الاستنساخ أو تكاليف اخرى للدرس. سوف يتلقى الطلاب اجماليا 100 يورو لكل سنه دراسيه: 70 يورو في شهر آب، وفي شهر شباط 30 يورو تحول الى حسابك في البنك.  
في مقاطعه بافاريا يطبق اساسا قانون الاعفاء من دفع رسوم المواصلات للطلاب. فقط في حالات استثنائيه،ممكن تقديم طلب في مركز خدمات التعليم والاندماج. يرجى الاستفسار عن ذلك عند تقديم الطلب.



Bildung & Teilhabe

### المساعدات المتعلقه بدروس التقويه

يتلقى التلاميذ دعما تعليميا في حاله تراجع المستوى التعليمي.ولكن يجب الحصول على تايد من المدرسه يتضمن الدروس والى اي مدى تكمن الحاجه الى المساعده.